

РЕГЛАМЕНТ КОМІСІЇ (ЄС) № 1982/2003

від 21 жовтня 2003 року,

що впроваджує Регламенту (ЄС) № 1177/2003 Європейського Парламенту і Ради стосовно статистики співтовариства щодо доходів і умов життя (EU-SILC) щодо формування вибірки і правил відслідковування

(Текст стосується ЄЄЗ)

ЄВРОПЕЙСЬКА КОМІСІЯ,

(1) Заходи, передбачені у цьому Регламенті, відповідають позиції Комітету Європейської статистичної системи,

Беручи до уваги Договір про заснування Європейського співтовариства,

Беручи до уваги Регламент (ЄС) № 1177/2003 Європейського Парламенту і Ради від 16 червня 2003 року щодо статистики Співтовариства стосовно доходів та умов життя (EU-SILC) ⁽¹⁾, і, зокрема, статтю 15, (d),

Беручи до уваги:

- (1) Регламент (ЄС) № 1177/2003 встановлює загальні рамки для систематичного виробництва європейських статистичних даних щодо доходів і умов життя, забезпечуючи порівнювані і своєчасні перехресні і лонгітюдні дані про рівень доходів і структуру бідності та соціального виключення на національному та європейському рівнях.
- (2) Відповідно до статті 15, п. 2 (d) Регламенту (ЄС) № 1177/2003, впроваджені заходи необхідні для узгодження методів і визначень, що стосуються аспектів вибірки і правил відслідковування.

УХВАЛИЛА НАСТУПНИЙ РЕГЛАМЕНТ:

Стаття 1

Правила і керівні принципи формування вибірки, відслідковування і визначення, які будуть застосовуватися щодо статистики Співтовариства стосовно доходів і умов життя (EU-SILC), повинні відповідати викладеному у Додатку.

*Стаття 2*Цей Регламент набирає чинності на 20-й день після його публікації в *Офіційному журналі Європейського Союзу*.

Цей Регламент є обов'язковим до виконання у повному обсязі та впровадження в усіх державах-членах.

Брюссель, 20 жовтня 2003 р.

Від Комісії
Педро Сольбес Міра
Член Комісії

⁽¹⁾ OJ L 165, 3.7.2003, p. 1.

ДОДАТОК

1. ВИЗНАЧЕННЯ

Для цілей цього Регламенту наступні визначення застосовуються до лонгітюдного компоненту EU-SILC:

- (a) Початкова вибірка (Initial sample): відноситься до вибірки домогосподарств або осіб на момент їх включення до EU-SILC.
- (b) Об'єкти вибірки (Sample persons): усі члени або підмножина членів домогосподарств початкової вибірки, які старше певного віку.
- (c) Вікові обмеження (Age limit), встановлені щодо об'єктів вибірки:

У разі чотирирічної панелі, вікове обмеження не має перевищувати 14 років. У країнах з чотирирічною панеллю з використанням вибірки адрес або домогосподарств, усі члени домогосподарства у віці 14 років і старше у початковій вибірці мають бути об'єктами вибірки. У країнах з чотирирічною панеллю з використанням вибірки осіб, це означає вибір щонайменше однієї такої людини на домогосподарство.

Зазначене вище вікове обмеження (мінімальний вік) має бути нижчим, у разі більш тривалого періоду панелі. Для панелі, тривалістю понад вісім років, члени усіх вікових категорій у початковій вибірці повинні бути об'єктами вибірки, а діти, народжені від жінок, які є об'єктами вибірки протягом часу, коли мати знаходиться в панелі, повинні бути включені в якості об'єктів вибірки.

- (d) Тривалість панелі (Panel duration): кількість років, протягом яких об'єкти вибірки, належать до панелі, для отримання або складання лонгітюдної інформації.
- (e) Вибіркове домогосподарство (Sample household): означає домогосподарство, до якого входить щонайменше один об'єкт вибірки. Вибіркове домогосподарство повинно бути включене до EU-SILC для збору або складання докладної інформації, де є щонайменше один об'єкт вибірки у віці 16 років або старше.
- (f) Детальна інформація (Detailed information): відноситься до особистої інформації (здоров'я, доступ до медичного обслуговування, детальна інформація щодо трудової діяльності, історії діяльності та календарної діяльності), необхідної для щонайменше одного об'єкта вибірки віком від 16 років і старше у кожному домогосподарстві.
- (g) Співмешканці (не є об'єктами вибірки) (Co-residents (non-sample persons)): усі нинішні резиденти домогосподарства, крім тих, які визначені вище в якості об'єктів вибірки.
- (h) Ротаційний дизайн (Rotational design): відноситься до вибірки на основі ряду підвибірок або реплікацій, кожна з яких є близькою за розмірами, дизайном і представниками усієї сукупності. З року в рік, одні реплікації зберігаються, інші відкидаються і замінюються новими реплікаціями.

У разі ротаційного дизайну на основі чотирьох реплікацій з ротацією однієї реплікації на рік, одна з реплікацій повинна бути відкинута відразу ж після першого року, друга має зберігатися протягом двох років, третя протягом трьох років, четверта повинна зберігатися протягом чотирьох років. З другого року і надалі, одна нова реплікація повинна вводитися щороку, і зберігатися протягом чотирьох років.

Для компонентів поперечного перерізу і лонгітюдних компонентів EU-SILC застосовуються наступні визначення:

- (i) Вік (Age): стосується віку, в кінці звітного періоду (щодо доходів).
- (j) Члени домогосподарства (Household members): відносяться до умов, необхідних для класифікації особи в якості члена домогосподарства, відповідно до Додатку I до Регламенту Комісії (ЄС) № 1980/2003 ⁽¹⁾ щодо визначень і актуалізованих визначень.
- (k) Колективні домогосподарства (Collective household): відносяться до неінституційного колективного житла, такого як пансіонати, гуртожитки у навчальних закладах або інші житлові приміщення, у яких проживає більше п'яти чоловік, не розділяючи побутові витрати. Також включені особи, які проживають в якості квартирантів у домогосподарствах з більш ніж п'ятьма мешканцями.
- (l) Заклад (Institution): відноситься до будинків для людей похилого віку, установ охорони здоров'я, релігійних інститутів (монастирів, церковних шкіл), виправних та пенітенціарних установ. В основному, інститути відрізняються від колективних домогосподарств тим, що у першому випадку, особи, які проживають у закладі не несуть індивідуальної відповідальності за ведення домашнього господарства. У деяких випадках, будинки для людей похилого віку можна розглядати як колективні домогосподарства на основі цього правила.

⁽¹⁾ Див стор. 1 Офіційного журналу.

2 ЦІЛЬОВА СУКУПНІСТЬ ДОСЛІДЖЕННЯ EU-SILC

Цільова сукупність EU-SILC: усі приватні домогосподарства та їх наявні члени, які проживають на території держави-члена на момент збору даних. Особи, які проживають в колективних домогосподарствах і установах, зазвичай виключаються з цільової сукупності.

Невеликі частини території країни у розмірі не більше 2% від населення країни і національних територій, перерахованих нижче, можуть бути виключені з EU-SILC, після узгодження між відповідними державами-членами та Комісією (Євростат).

ТАБЛИЦЯ 1

ТАБЛИЦЯ 1

Національні території, які можуть бути виключені з EU-SILC

Країна	Національні території
Франція	Французькі заморські департаменти і території
Нідерланди	Західні Фризські острови, крім Тексел
Ірландія	Всі прибережні острови за винятком Ачілле, Булл, Горумна, Інішні, Леттермор, леттермуллен і Валента
Об'єднане Королівство	Каледонський канал, острови Сіллі (північ Шотландії)

3. Формування вибірки

- Для усіх компонентів даних EU-SILC (незалежно від того, чи базується обстеження на основі реєстру, чи ні), дані поперечного перерізу і лонгітюдні дані (початковий зразок) повинні базуватися на національній репрезентативній ймовірнісній вибірці населення, яке проживає у приватних будинках в межах країни, незалежно від мови, національності або юридичного статусу місця проживання. Усі приватні домогосподарства і особи віком 16 років і старше у домогосподарстві можуть бути залучені.
- Репрезентативні ймовірнісні вибірки мають бути сформовані як для домогосподарств, які формують основні одиниці вибірки, збору даних і аналізу даних, так і для окремих осіб в цільовій сукупності.
- Дизайн вибірки і методи формування вибірки повинні забезпечувати, щоб кожній особі і домогосподарству у цільовій сукупності присвоювалась відома і ненульова ймовірність вибору.
- Як виняток, параграфи 1 - 3 повинні застосовуватися в Німеччині виключно щодо частини вибірки на основі ймовірнісної вибірки відповідно до статті 8 Регламенту (ЄС) № 1177/2003 про статистику Співтовариства щодо доходів і умов життя.

4. РЕПРЕЗЕНТАТИВНІСТЬ ВИБІРКИ

З точки зору вимог до точності найважливіших змінних і цілей отримання результатів, як на рівні окремих країн, так і на рівні ЄС в цілому, Регламент (ЄС) № 1177/2003 (стаття 9 і Додаток II) стосується мінімального ефективного розміру вибірки, який повинен бути досягнутий.

Окремі країни, можуть висловити бажання формування більших вибірок для задоволення національних потреб. Для оцінки ефекту дизайну з метою визначення розмірів необхідної вибірки, структурний показник поперечного розрізу показника рівня ризику бідності на національному рівні, як це визначено Радою, приймається в якості опорної статистики. Для лонгітюдного компонента цей показник в поперечному розрізі може бути визначений з першого року кожного ряду/серії лонгітюдних даних. Фактор, за допомогою якого необхідний розмір вибірки повинен бути збільшений, для врахування невідповідей і ефектів дизайну вибірки, повинен бути оцінений кожною країною на основі попереднього досвіду і пропонованого плану обстеження, і погоджений з Комісією (Євростатом).

5. ВИМОГИ ЩОДО ТОЧНОСТІ ПУБЛІКАЦІЇ ДАНИХ

Вимоги до точності публікації даних, зібраних в обстеженні EU-SILC, повинні бути виражені у поняттях кількості вибірових спостережень, на яких базується статистика і рівня невідповідей на рівні пунктів (на додаток до загального рівня невідповідей на рівні одиниці). Комісія не має публікувати оцінку, якщо вона базується на менш ніж 20 вибірових спостереженнях, або якщо невідповіді на рівні пунктів перевищують 50%. Дані повинні бути опубліковані Комісією з позначкою, якщо оцінка заснована на 20 - 49 вибірових спостереженнях, або якщо показник невідповідей на рівні відповідного пункту перевищує 20%, але є меншим або дорівнює 50%. Дані повинні бути опубліковані Комісією в звичайному порядку, коли вони засновані на 50 або більше вибірових спостереженнях і невідповіді не перевищують 20%.

Всі публікації даних повинні включати технічну інформацію по кожній країні-члену щодо фактичного розміру вибірки, а також загальній вказівці стандартної помилки принаймні основних оцінок.

6. ПОДАЛЬША РОБОТА З ОБ'ЄКТАМИ ВИБІРКИ, ВИБІРКОВИМИ ДОМОГОСПОДАРСТВАМИ І СПІВМІШКАНЦЯМИ ЗА ЛОНГІТЮДНИМ КОМПОНЕНТОМ EU-SILC

1. Для вивчення змін з плином часу на індивідуальному рівні і проведення розрахунків індикатора соціальної згуртованості щодо рівня постійної бідності, усі охоплені в обстеженні об'єкти вибірки, які залишаються або переміщуються у приватних домогосподарствах на території країни, повинні залишатися у вибірці EU-SILC протягом періоду (тривалості панелі), щонайменше, чотирьох років.
2. Як виключення до параграфу 1, у країнах-членах, які використовують ротатійний дизайн, тривалість панелі може варіюватися від одного до принаймні чотирьох років для реплікацій, введених у перший рік.
3. Правила щодо подальшого відслідковування об'єктів вибірки, вибірових домогосподарств і співмешканців наведені нижче.

ТАБЛИЦЯ 2

Правила щодо подальшого відслідковування об'єктів вибірки, вибірових домогосподарств і співмешканців

Об'єкти вибірки	Необхідно
Переїзд до приватного домогосподарства на території країни, охопленої обстеженням	Слідування за новим місцем знаходження домогосподарства
Інші особи тимчасово відсутні, проте все ще вважаються членами домогосподарства	Охоплені у домогосподарстві, членами якого вони є
Особи більше не є членами приватного домогосподарства, або ті, які виїхали за межі національної території, охопленої обстеженням	Видалені з обстеження
Вибіркове домогосподарство	Необхідно
Не було проведено інтерв'ю протягом жодного року через неможливість визначення адреси, за адресою ніхто не проживає або вона є незайнятою, не було знайдено (відсутність інформації про те, що трапилося з домогосподарством), або домогосподарство відмовилось співпрацювати	Видалені з обстеження
Не встановлено зв'язок в перший рік панелі або не встановлено зв'язок два роки поспіль у зв'язку з неможливістю доступу до домогосподарства за адресою, оскільки усі члени домогосподарства тимчасово відсутні або не можуть надати інформацію у зв'язку з наявністю фізичних вад або через хворобу	Видалені з обстеження

Співмешканці	Необхідно
Проживає у домогосподарстві, у якому є щонайменше одна особа, яка входить до вибірки/об'єкт вибірки	
Проживає у домогосподарстві, у якому немає жодної особи, яка б входила до вибірки/об'єкт вибірки	Видалені з обстеження

7. ІМПУТАЦІЯ І ЗВАЖУВАННЯ

1. У разі якщо невідповіді по змінним щодо рівня доходів на рівні компонентів фіксуються як відсутні дані, повинні бути застосовані відповідні методи статистичної імпутації.
2. Якщо змінні щодо валового доходу на рівні компонентів не збираються безпосередньо, застосовуються відповідні методи статистичної імпутації та / або моделювання для отримання необхідних цільових змінних.
3. У разі невідповідей на питання персональної анкети у межах вибіркового домогосподарства, відповідні статистичні процедури зважування та / або імпутації повинні використовуватися для оцінки загального доходу сім'ї.
4. Вагові коефіцієнти повинні розраховуватися за встановленою процедурою для врахування ймовірності відбору одиниць, відсутності відповідей і, у разі необхідності, для коригування вибірки з зовнішніми даними, пов'язаними з розподілом домогосподарств і осіб в цільовій сукупності за статтю, віком (п'ятирічні вікові групи), розміром і складом домогосподарства і регіону (NUTS рівня II), або стосовно даних щодо рівня доходу з інших національних джерел, де відповідні країни-члени вважають такі зовнішні дані, досить достовірними.
5. Держави-члени повинні надавати Комісії (Євростату) будь-яку інформацією, необхідну для організації та методології дослідження, і, зокрема, вони повинні вказувати критерії, які застосовувались при виборі дизайну і розміру вибірки.